



DODATOK ČÍSLO 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU ZO DŇA 27.5.2009

ČÍSLO ZMLUVY: DM – 26/2009 – KaHR

uzavretej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : Ministerstvo hospodárstva SR
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu**
(ďalej len „SARIO“)

sídlo : Martinčekova 17, 821 01 Bratislava

IČO : 360 70 513

konajúci : **Mgr. Juraj Kiesel, poverený riadením**

na základe splnomocnenia zo dňa 28. februára 2008

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : **VAGÓNKA, akciová spoločnosť Trebišov**

sídlo : Kpt. Nálepku 2561/47, 075 01 Trebišov
Slovenská republika

zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sa,
vložka číslo 672/V

konajúci : **Ing. Alexej Beljajev – predseda predstavenstva,**
Ing. Michal Škuta – podpredseda predstavenstva
Ing. Miroslav Krakovský – člen predstavenstva
Ing. Miroslav Ondruš – člen predstavenstva
Pri jednotlivých úkonoch konajú spoločne vždy najmenej dvaja členovia predstavenstva, z ktorých jeden musí byť predseda alebo podpredseda predstavenstva

IČO : 31 716 121

DIČ : 202 050 7522

banka : Slovenská sporiteľňa, a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

Článok I

Predmet dodatku

- (1) Zmluvné strany sa v zmysle **článku 6, odsek 6.1** Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku dohodli na zmene tejto zmluvy a to tak, že pôvodné znenie **čl. 6, ods. 6.3, písmeno d) zmluvy** sa vypúšťa a nahrádza sa nasledovným znením:
„Ak dosiahnutá hodnota merateľného ukazovateľa výsledku je nižšia o viac ako 10% oproti plánovanej hodnote ukazovateľa výsledku Projektu uvedenej v Prílohe č. 2;“
- (2) Zmluvné strany sa v zmysle **článku 6, odsek 6.1** Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku dohodli na zmene tejto zmluvy a to tak, že pôvodné znenie **čl. 6, ods. 6.5, písmeno b) zmluvy** sa vypúšťa a nahrádza sa nasledovným znením:
„ak sa dosiahnutá hodnota merateľného ukazovateľa výsledku Projektu znížila o menej ako 10% oproti plánovanej hodnote merateľného ukazovateľa výsledku Projektu uvedenej v Prílohe č. 2“
- (3) Zmluvné strany sa v zmysle **článku 6, odsek 6.1** Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku dohodli na zmene **Prílohy č. 1 – „Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku“** tejto zmluvy a to tak, že pôvodné znenie **čl. 4, ods. 13 VZP** sa vypúšťa a nahrádza sa nasledovným znením:
„Ak Poskytovateľ na základe predloženej záverečnej monitorovacej správy zistí, že dosiahnutá hodnota merateľného ukazovateľa výsledku je nižšia o viac ako 10% oproti plánovanej hodnote, môže schválený NFP krátiť postupom podľa článku 10 VZP.“
- (4) Zmluvné strany sa v zmysle **článku 6, odsek 6.1** Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku dohodli na zmene **Prílohy č. 1 – „Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku“** tejto zmluvy a to tak, že pôvodné znenie **čl. 10, ods. 1, písmeno d) VZP** sa vypúšťa a nahrádza sa nasledovným znením:
„ak to určí Poskytovateľ, vrátiť NFP alebo jeho časť v prípade, ak sa dosiahnutá hodnota merateľného ukazovateľa výsledku Projektu znížila o viac ako 10% oproti plánovanej hodnote merateľného ukazovateľa výsledku Projektu v zmysle Prílohy č. 2.“

Článok II

Ostatné ustanovenia

- (1) Ostatné ustanovenia tejto zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté sa nemenia a zostávajú naďalej v platnosti a účinnosti.

Článok III

Záverečné ustanovenia

- (1) Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho schválenia a podpísania oboma zmluvnými stranami.
- (2) Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z toho dva rovnopisy obdrží prijímateľ, dva rovnopisy obdrží poskytovateľ a dva rovnopisy budú uchovávané u vykonávateľa. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého v Registratúrnom stredisku vykonávateľa.

(3) Zmluvné strany prehlasujú, že si text dodatku riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa 21.8.2009

Podpis:

Mgr. Juraj Kiesel, poverený riadením SARIO

Za Prijímateľa v Trebišove, dňa 10.8.2009

Podpis:

Ing. Michal Škuta, štatutárny zástupca VAGÓNKA, akciová spoločnosť Trebišov

Podpis:

Ing. Miroslav Krakovský, štatutárny zástupca VAGÓNKA, akciová spoločnosť Trebišov